

مجموعه نمایش نامه های کوتاه
یوجین اونیل

علاقت گنج
روغن نهنگ

در مسیر شرق به سوی کاردیف

نویسنده: یوجین اونیل
ترجمه: بیتا دارابی • هانیه مهر مطلق

سیزان

سرشناسه	اونیل، یوجین، ۱۸۸۸ - ۱۹۵۳ م.	O'Neill, Eugene
عنوان و نام پدیدآور	علامت گنج، روغن نهنگ، در مسیر شرق به سوی کاردیف / نویسنده یوجین اونیل؛ ترجمه بیتا دارابی، هانیه مهرمطلق.	
مشخصات نشر	تهران: سبزان، ۱۳۹۸.	
مشخصات ظاهری	۱۰۴ ص.	
شابک	978-600-117-496-4	
وضعیت فهرست‌نویسی	فیفا	
یادداشت	کتاب ترجمه سه نمایش‌نامه با عناوین زیر است: "Where the cross is made, Ile, Bound east for cardiff," بالای عنوان: مجموعه نمایش‌نامه‌های کوتاه یوجین اونیل. مجموعه نمایش‌نامه‌های کوتاه یوجین اونیل. نمایش‌نامه آمریکایی -- قرن ۲۰ م. American drama -- 20th century	
یادداشت	دارابی، بیتا، ۱۳۶۰ - مترجم	
عنوان دیگر	مهر مطلق، هانیه، ۱۳۶۳ - مترجم	
موضوع	۳۵۰۳PS	
موضوع	۸۱۴/۵۲	
سازمان	۵۸۰۵۷۳۱	
شناسه		
رده‌بندی کنگ		
رده‌بندی دی		
شماره شابک		



انتشارات سبزان

میدان فردوسی - خیابان موسوی (فتاح) - ساختمان ۵۴ تلفن: ۸۸۳۱۹۵۵۸-۸۸۸۴۷۰۴۴

مجموعه نمایش‌نامه‌های یوجین اونیل

علامت گنج، روغن نهنگ، در مسیر شرق به سوی کاردیف

• نویسنده: یوجین اونیل

• ترجمه: بیتا دارابی • هانیه مهرمطلق

• ناشر: سبزان

• خدمات نشر: واحد فنی سبزان

• نوبت چاپ: اول - زمستان ۱۳۹۹

• تیراژ: ۷۰۰ نسخه

• قیمت: ۲۲۰۰۰ تومان

• چاپ و صحافی: کامیاب

فروش اینترنتی از طریق سایت آی‌آی‌کتاب www.iiketab.com

ISBN: 978-600-117-496-4

شابک ۴-۳۹۶-۱۱۷-۶۰۰-۹۷۸

فهرست

۵	 مقدمه
۷	 علامت گنج
۴۵	 روغن نهنگ
۷۷	 در مسیر شرق به سوی کاریز

مقدمه

یوجین اونیل، نمایش‌نامه‌نویس شهیر آمریکایی، پدر معنوی ادبیات نمایشی شاخص آمریکا و هم‌زمان از برجسته‌ترین نمایش‌نامه‌نویسان جهان به شمار می‌رود. او در اکتبر سال ۱۸۸۹ در نیویورک پای به عرصهٔ حیات نهاد و زندگی پرفرازونشیب و پرچرخش او را بشت سر گذاشت. نخستین نمایش‌نامهٔ وی *آن سوی/افق* بود که در سال ۱۹۲۰ جایزهٔ پولیتزر را نصیبش کرد. اونیل در سال ۱۹۳۶ موفق به دریافت جایزهٔ نوبل ادبی شد و در سال ۱۹۵۳ در هتل شرایتون بوستون درگذشت. اونیل، پیش از هر نمایش‌نامه‌نویس دیگر آمریکایی، واقع‌گرایی نمایشی را که آنتوان چخوف، هنریک ایبسن و آگوست استریندبرگ پیشگامانش بودند به حوزهٔ ادبیات نمایشی آمریکا وارد کرد.

سه نمایش‌نامهٔ *علامت گنج*، *روغن نهنگ*، و *در مسیر شرق به سوی غرب* که در دههٔ ۱۹۵۰ تک‌پرده‌هایی از یوجین اونیل هستند که هر یک، با بیانی متفاوت، زندگی دریانوردی و تجربیات شخصی اونیل از زندگی بر روی دریا را در خود منعکس می‌کنند.

نمایش‌نامهٔ *علامت گنج* روایتگر حال و احوال شخصیت‌هایی است که، با کمک تخیل و قدرت تصویرپردازی، مرز باریک بین حقیقت و رؤیا را درهم

می‌شکنند و دنیایی در ذهن می‌سازند که تداعی‌گر تلاش آن‌ها برای یافتن چیزهایی است که رسیدن به آن‌ها محال به نظر می‌رسد. اونیل، در این نمایش‌نامه، با توسل به هنر کم‌نظیر خود در شخصیت‌پردازی، انسانی را به تصویر می‌کشد که میان لحظه‌ای که دیگر نمی‌داند کجاست و آینده‌ای که در آن هرگز نخواهد توانست بار دیگر خود را بیابد، معلق است.

در نمایش‌نامهٔ *روغن نهنگ*، اونیل دنیایی مردسالارانه بر روی یک کشتی تجاری در دریای مدیترانه را به نمایش می‌کشد که در آن نگرش عام و خاص به مسئله‌ستعماری، دانه و تجارت بیش از توجه به زنان است و زمانی که شخصیت‌ها در دامن قه‌د ورود به این دنیای مردانه را دارد به حاشیه کشیده می‌شود و تا اسانه فروپاشی روانی پیش می‌رود.

نمایش‌نامهٔ *در مسیر شرر* با سویی‌کاردیف روایتگر زندگی سخت دریانوردی و حال و احوال انسان سرگردانی است که در لحظهٔ مرگ درمی‌یابد که هرگز به جایی تعلق نداشته است.